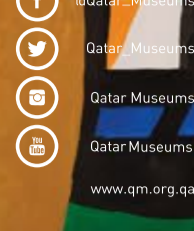


شريك الفنون الحضري

شركة صالح الحمد للمتاحف.
SALEH AL HAMAD AL MANA CO.



CULTURE PASS

Join today to start enjoying our free culture pass membership benefits

Your membership benefits

DISCOUNT 15% AT MIA CAFE, MIA PARK CAFE AND KIOSK, QATAR MUSEUMS GALLERY AT RIWAQ CAFE
DISCOUNT 10% AT IDAM RESTAURANT AT LUNCH TIME (12 -2 PM)
DISCOUNT 10% ON SELECTED ITEMS WHEN YOU SPEND OVER 200QR IN MIA GIFT SHOP, MIA PARK GIFT SHOP, MATHAF GIFT SHOP, QATAR MUSEUMS GALLERY AT RIWAQ SHOP
PRIVATE TOURS THROUGH QATAR MUSEUMS GALLERIES
INVITES TO MEMBERS WORKSHOPS
BE FIRST TO KNOW WHAT'S HAPPENING IN QATAR WITH OUR NEWSLETTER

HOW TO ACTIVATE YOUR MEMBERSHIP:

- 1) Log onto www.qm.org.qa/culturepass
- 2) Complete the registration form
- 3) You'll automatically be given a membership number via email
- 4) Collect your temporary card from any of our participating museums and venues: Museum of Islamic Art (MIA), MIA Park, Mathaf: Arab Museum of Modern Art, Qatar Museums Gallery AL RIWAQ and QM Gallery Katara
- 5) Enjoy your **CULTURE PASS** benefits today

Get access by activating your free membership today

For full terms and conditions visit: www.qm.org.qa/culturepass
Call Free number: 8000 011
Culture Pass is kindly sponsored by Vodafone

بطاقتك إلى الثقافة

إضم اليوم لتتمتع ببطاقتك إلى الثقافة وتستفيد من مزايا العضوية المجانية

المزايا الخاصة بعضويتك

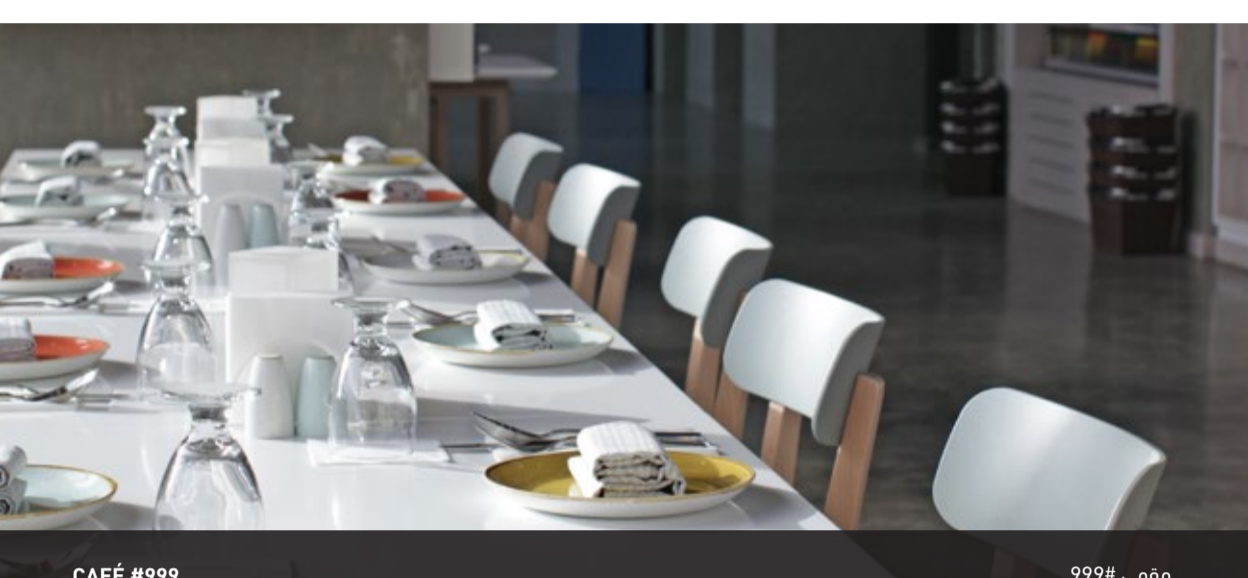
خصم 15% في مقهى متحف الفن الإسلامي، مقهى حديقة متحف الفن الإسلامي، مقهى الرواق
خصم 10% على وجبات الغذاء في مطعم إيدام (12 - 2 مساءً)
خصم 10% عند شرائك مجموعة مختارة من السلع بقيمة 200 ريال قطري وما فوق في متجر هدايا متحف الفن الإسلامي، متجر هدايا حديقة متحف الفن الإسلامي، متجر هدايا متحف الفن الحديث ومتجر هدايا الرواق
جولات برفقة مرشدين في أروقة معارض متاحف قطر
دعوات خاصة إلى ورش عمل مخصصة للأعضاء
قن أول المطلعين على ما يجري من فعاليات وأنشطة ثقافية في قطر من خلال نشره أخبارنا

كيفية تفعيل العضوية:

- 1) تسجيل الدخول عبر www.qm.org.qa/culturepass
- 2) إكمال إستمارة التسجيل
- 3) استلقى رقم العضوية تلقائياً عبر البريد الإلكتروني
- 4) المتاحف والأماكن المشاركة التي تتيح البرمجة: متحف الفن الإسلامي، حديقة متحف الفن الإسلامي، ومتحف (المتحف العربي للفن الحديث) وجاليري متاحف قطر والرواق وجاليري متاحف قطر، كتارا
- 5) استمتع مباشرة بمزايا بطاقتك إلى الثقافة

أحصل على بطاقتك من خلال تفعيل عضويتك مجاناً

للحصول على كامل التفاصيل الخاصة بالشروط والأحكام يرجى زيارة: www.qm.org.qa/culturepass
إحصل بالرقم المجاني: 8000 011
بطاقتك إلى الثقافة برعاية فودافون



CAFÉ #999

Set within the Fire Station complex adjacent to the artists' studios, the café offers a cool and informal setting for light food and drinks with a local twist.

Café #999 is open from 8am to 11pm Saturday to Thursday and 2pm to 11pm on Fridays.

Café #999 is collaboration between Qatar Museums and Salam Hospitality.

مقهى #999

يُتيح المقهى من موقعه بجانب استوديوهات الفنانين في مبنى مطابخ، الوجبات الخفيفة والمشروبات باللحمة المحلية في أجواء هادئة ومريحة.

يفتح مقهى #999 أبوابه من الساعة 8:00 صباحاً حتى 11:00 ليلاً من يوم السبت إلى الخميس ومن الساعة 2:00 ظهراً وحتى 11:00 ليلاً يوم الجمعة.

مقهى #999 هو مشروع مشترك بين متاحف قطر والسلام للضيافة.

EXPLORE ART IN THE STREETS OF QATAR

Our public art enrich public spaces and play an important role in bringing art to the community's everyday life. This itinerary includes highlights of important pieces, choose which ones to see or spend a full day exploring them all.

اكتشف الفن في شوارع قطر

تثري برامج الفن العام صاغت الأماكن العامة وتلعب دوراً هاماً في إدخال الفن إلى الحياة اليومية لأفراد المجتمع. ويشمل هذا المسار أبرز القطع الهامة، اختر ما يناسبك منها أو اقض يوماً كاملاً في استكشافها كافة.

STOP 1: EAST-WEST/WEST-EAST BY RICHARD SERRA*

Location: Ras Abrouq Peninsula

(N25° 31.012 E50° 52.018)
QNG (164952 – 418135)

A breathtaking sculpture of four steel plates, each fourteen meters in height, and span over a kilometer in the heart of the Qatari desert.

*A 4WD is required to reach the sculpture.

STOP 2: PERCEVAL BY SARAH LUCAS

Location: Aspire Park

A bronze sculpture of a shire horse demonstrating the artist's fascination with British culture.

STOP 3: 7 BY RICHARD SERRA

Location: MIA Park

Daily 24 hours

A powerful 20 - meter sculpture facing the sea, made of seven steel plates.

STOP 4: GHANDI'S THREE MONKEYS BY SUBODH GUPTA

Location: Katara Cultural Village

A bronze installation paying homage to Gandhi's 'see no evil, hear no evil, speak no evil'.

المحطة الأولى: منحوتة شرق-غرب/غرب-شرق للفنان ريتشارد سيرا*

الموقع: شبه جزيرة راس بروق

الإحداثيات (N25° 31.012 E50° 52.018)
QNG (418135 – 164952)

منحوتة أخاذة تتألف من أربع صفائح فولاذية، ارتفاع كل واحدة منها 14 متراً، وتمتد على طول كيلومتر واحد في قلب الصحراء القطرية.

* يستلزم الوصول إلى هذه المنحوتة سيارة رباعية الدفع.

المحطة الثانية: "بيرسفال" للفنانة سارة لوكاس

الموقع: حديقة آسبير

منحوتة برونزية لحصان من فصيلة شاير تعكس ولع الفنانة بالثقافة البريطانية.

المحطة الثالثة: المنحوتة 7 للفنان ريتشارد سيرا

الموقع: حديقة متحف الفن الإسلامي

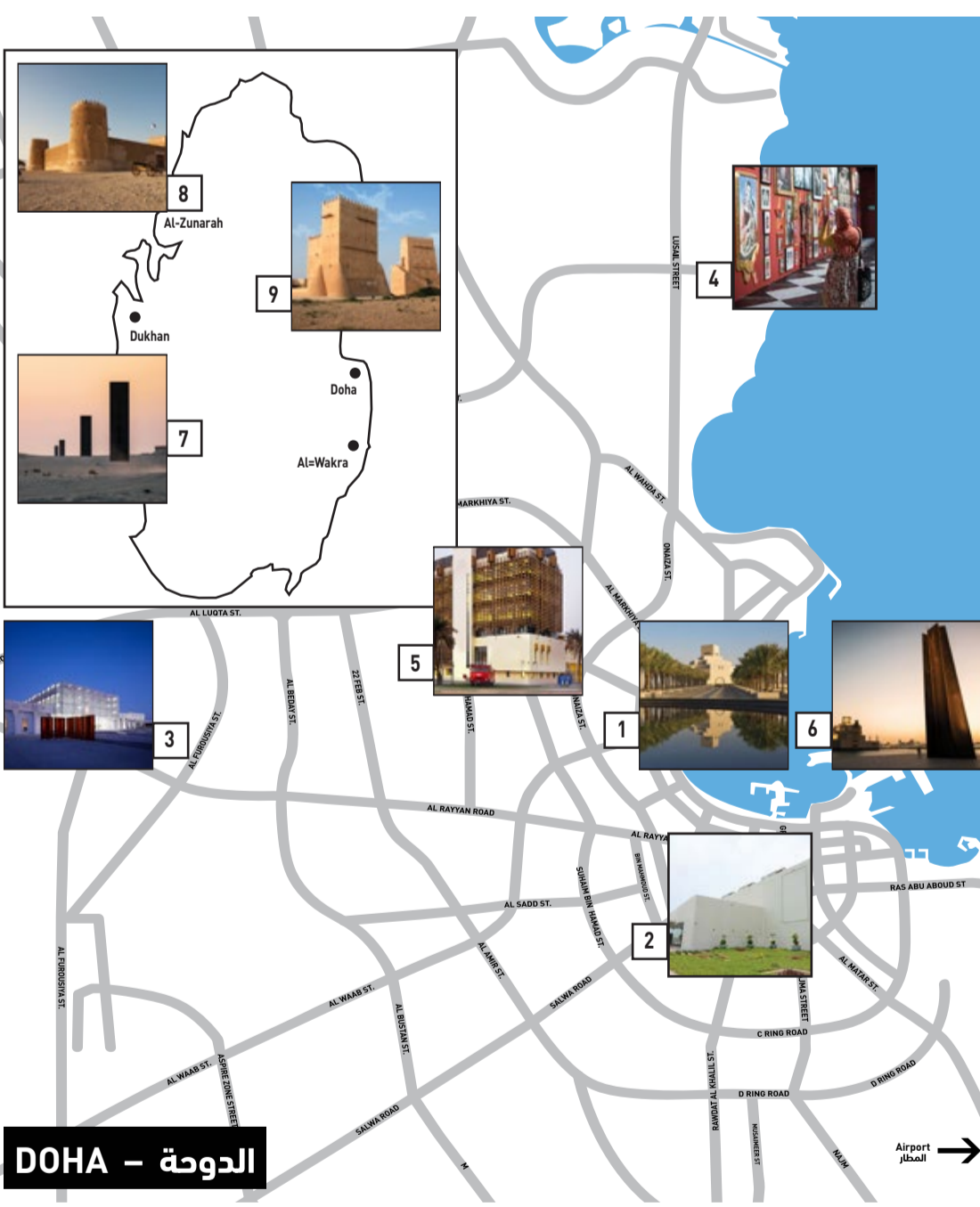
يوميًا 24 ساعة

منحوتة ضخمة يبلغ ارتفاعها 20 متراً، تطل على البحر وتتألف من سبع صفائح فولاذية.

المحطة الرابعة: فردة غاندي الثلاثة من تصميم الفنان سوبود غوبتا

الموقع: الحي الثقافي كتارا

مجسمات برونزية تجسد حكمة غاندي: "لا أرى شرًا لا أسمع شرًا لا أتكلم شرًا".



QATAR MUSEUMS ART AND CULTURE MAP

1. Museum of Islamic Art (MIA)
2. Qatar Museums Gallery AL RIWAQ
3. Mathaf: Arab Museum of Modern Art
4. Qatar Museums Gallery Katara
5. Fire Station Artist in Residence
6. Richard Serra: 7
7. Richard Serra: East - West/ West - East
8. Al Zubarah Archaeological Site
9. Barzan Towers

خريطة متاحف قطر للفن والثقافة

1. متحف الفن الإسلامي
2. جاليري متاحف قطر الرواق
3. متحف: المتحف العربي للفن الحديث
4. جاليري متاحف قطر كتارا
5. مطبخ - مقر الفنانين
6. ريتشارد سيرا: 7
7. ريتشارد سيرا: شرق - غرب/ غرب - شرق
8. مواقع الزيارة الأثرية
9. أبراج برزان

ABOUT QATAR MUSEUMS

Since 2005, Qatar Museums has been helping alter the shape of Qatar's arts and culture scene. Our activities include hosting and curating exhibitions; promoting creativity among Qatari society; supporting emerging young creative talent; and protecting and restoring heritage sites and artefacts for the enjoyment of all.

Use this guide to take a few hours to explore the cultural side of Qatar. Qatar Museums offers visitors a chance to experience some of the most interesting historical places and art scenes in the country. These self-guided itineraries vary in length, allowing you to choose an experience that will fit your schedule.

عن متاحف قطر

دأبت متاحف قطر منذ عام 2005 على المساعدة في إعادة تشكيل الفنون والمشهد الثقافي في قطر. وتشمل الأنشطة التي نضطلع بها: استضافة المعارض والإشراف عليها، وتشجيع الإبداع وسط المجتمع القطري، ودعم المواهب الإبداعية الشابة الناشئة، وحماية المواقع التراثية واللقى الأثرية وترميمها متاحف قطر، وتحقيق الفائدة منها والمصلحة للجميع.

استخدم هذا الدليل لقضاء بضع ساعات في رحلة لاستكشاف الجانب الثقافي لدولة قطر. إذ تمنح متاحف قطر فرصة للزوار لاختيار بعض من أهم الأماكن التاريخية والمشاهد الفنية في البلاد، وذلك من خلال إعداد مسارات لجولات ذاتية التوجيه يختلف طولها، ما يحولك إمكانية اختيار التجربة التي تناسب وجدولك الزمني.



Min al-asātir al-shābiā (Folklore Mythology), 1968 Oil on canvas, 158 x 181 cm Mathaf: Arab Museum of Modern Art, Doha

STOP 1: MATHAF: ARAB MUSEUM OF MODERN ART

A RETROSPECTIVE (FROM 1963 UNTIL TOMORROW)
DIA AL-AZZAWI
16 OCTOBER 2016 – 16 APRIL 2017

Location: Education City

Monday	Closed
Tuesday to Thursday	11:00 am to 6:00 pm
Friday	3:00 pm to 8:00 pm
Saturday and Sunday	11:00 am to 6:00 pm

Mathaf houses a unique collection of modern and contemporary art from the Arab world. The exhibition showcases over 546 works across fifty years and a range of media, aims at mapping an itinerary of modernism and profiles the practice of the Iraqi artist. Once you're done, take a break at the museum's café and gift shop.

To learn more, visit www.mathaf.org.qa

Tip: If you have time to spare, continue the journey of Dia Al-Azzawi into Qatar Museum Gallery Al Riwaq located in MIA Park by hopping on to the Mathaf Bus, a free shuttle service that connects Mathaf and Al Riwaq.

Mathaf Bus is kindly sponsored by Occidental Petroleum of Qatar.

المحطة الأولى: متحف المتحف العربي للفن الحديث

معرض استعادي (من 1963 حتى الغد)
الفنان ضياء العزاوي
من 16 أكتوبر 2016 وحتى 16 أبريل 2017

الموقع: المدينة التعليمية

الاثنين	مغلق
الثلاثاء إلى الخميس	11:00 صباحاً حتى 06:00 مساءً
الجمعة	03:00 عصراً حتى 08:00 مساءً
السبت والأحد	11:00 صباحاً حتى 06:00 مساءً

يضم متحف مجموعة فريدة من أعمال الفن الحديث والمعاصر من العالم العربي، ويستضيف حالياً معرضاً يبرز 546 عملاً فنياً من إبداع الفنان على مدار 50 عامًا باستخدام وسائط متعددة، ويهدف المعرض إلى رصد مسار الحداثة الفنية وإبراز الأسلوب الفني للفنان العراقي. ويمكنك بعد زيارة المعرض أخذ استراحة بمقهى المتحف ومحل الهدايا.

للإطلاع على المزيد يرجى زيارة الموقع www.mathaf.org.qa

معلومة مفيدة: إن كان لديك متسع من الوقت، يمكنك مواصلة استكشاف أعمال ضياء العزاوي عبر زيارة جاليري متاحف قطر-الرواق بحديقة متحف الفن الإسلامي على متن حافلة متحف وهي خدمة مجانية تصل متحف بالرواق.

تقدم خدمة حافلة متحف برعاية كريمة من شركة أوكسيدنتال بترولوم قطر.

2 HOUR TOUR: A GLANCE AT THE RETROSPECTIVE

جولة لمدة ساعتين: لمحة إلى الماضي



Mahmoud Obaidi, Mosquito Effect, 2016. Bronze and Corten steel, 250 x 220 x 885 cm, Photo Credit, Mohammed Al-Emadi

STOP 1: QATAR MUSEUMS GALLERY KATARA, BUILDING 10

FRAGMENTS
MAHMOUD OBAIDI
18 OCTOBER 2016 – 30 JANUARY 2017

Location: Katara Cultural Village

Monday to Thursday	10:00 am to 8:00 pm
Friday	3:00 pm to 9 pm
Saturday	10:00 am to 8:00 pm
Sunday	Closed

The exhibition shows contemporary Iraqi-Canadian artist grappling with the destruction of an 8,000-year-old civilisation in Iraq, retraces the 'organised chaos' that led to it and tries to piece the country back together again.

STOP 2: GHANDI'S THREE MONKEYS BY SUBODH GUPTA

A bronze installation paying homage to Gandhi's 'see no evil, hear no evil, speak no evil'.

Tip: Treat yourself to a nice refreshment or meal in one of Katara's restaurants.

المحطة الأولى: جاليري متاحف قطر - كتارا، المبنى رقم 10

معرض "فُتات"
للفنان محمود عبيدي
من 18 أكتوبر 2016 إلى 30 يناير 2017

المكان: كتارا

الاثنين والخميس	10 صباحاً حتى 8 مساءً
الجمعة	3 بعد الظهر حتى 9 مساءً
السبت	10 صباحاً حتى 8 مساءً
الأحد	مغلق

يبرز المعرض تصدي الفنان العراقي الكندي المعاصر للدمار الذي لحق بحضارة دامت 8 آلاف عام، ويجسد آثار "الفوضى الخلاقة" التي أدت إلى تدمير العراق في محاولة للفنان لجمع أسلحتها مجددًا.

المحطة الثانية: "فردة غاندي الثلاثة" للفنان سوبود غوبتا

وهي مجسمات برونزية تجسد حكمة غاندي: "لا أرى شرًا لا أسمع شرًا لا أتكلم شرًا".

معلومة مفيدة: استمتع بجولة في الحي الثقافي كتارا ثم أتعش نفسك بشرب مرطبات أو تناول وجبة في أحد مطاعم كتارا.

3 HOUR TOUR: FRAGMENTS OF ART & CULTURE

جولة لمدة 3 ساعات: فُتات الفن والثقافة



STOP 1: MUSEUM OF ISLAMIC ART (MIA)

TREASURES OF CHINA
7 SEPTEMBER 2016 – 7 JANUARY 2017

MUHAMMAD ALI: TRIBUTE TO A LEGEND
7 JULY – 5 NOVEMBER 2016

STOP 2: QATAR MUSEUMS GALLERY AL RIWAQ

A RETROSPECTIVE (FROM 1963 UNTIL TOMORROW)
DIA AL-AZZAWI
17 OCTOBER 2016 – 16 APRIL 2017

Location: Doha Corniche

Sunday, Monday and Wednesday	10:30 am to 5:30 pm
Tuesday	Closed
Thursday and Saturday	12:00 pm to 8:00 pm
Friday	02:00 pm to 8:00 pm

STOP 3: MIA PARK

Daily 24 hours
MIA is Qatar's iconic museum that houses a diverse collection of Islamic art from three continents. Start your visit at MIA's permanent galleries; explore the Treasures of China exhibition reflecting the integration between cultures of East and West and finish with the posthumous exhibition dedicated to the boxing legend.

Continue to QM Gallery Al Riwaq which is hosting the exhibition of Dia Al-Azzawi, one of the most renowned modern artists of the Arab world, and then enjoy the walk in MIA Park visiting Richard Serra's sculpture "7".

Tip: Enjoy fine dining at Alain Ducasse's IDAM restaurant at MIA.

المحطة الأولى: متحف الفن الإسلامي

معرض كنوز من الصين
7 سبتمبر 2016 – 7 يناير 2017

محمد علي: تحية إلى أسطورة
7 يوليو- 5 نوفمبر 2016

المحطة الثانية: جاليري متاحف قطر - الرواق

معرض استعادي (من 1963 حتى الغد)
ضياء العزاوي
من 17 أكتوبر 2016 وحتى 16 أبريل 2017

الموقع: كورنيش الدوحة

الأحد والاثنين والأربعاء	10:30 صباحاً حتى 05:30 مساءً
الثلاثاء	مغلق
الخميس والسبت	من 12:00 ظهراً حتى 08:00 مساءً
الجمعة	من 02:00 عصراً حتى 08:00 مساءً

المحطة الثالثة: حديقة متحف الفن الإسلامي

مفتوحة يومياً على مدار الساعة
يعد متحف الفن الإسلامي أبرز متحف في قطر، ويضم مجموعة متنوعة من الفن الإسلامي أصلها من ثلاث قارات، ابدأ جولتك بزيارة صالون العرض الدائمة، واكتشف في طريقك ابدأ كنوز من المصنوع الذي يعكس التكامل بين ثقافات الشرق والغرب، ثم اختتم جولتك بالمعرض التكريمي لروح أسطورة الملاكمة.

ومن متحف الفن الإسلامي توجه صوب جاليري متاحف قطر - الرواق وهي قاعة تستضيف معرض الفنان ضياء العزاوي، أحد الفنانين المعاصرين الأكثر شهرة في العالم العربي. ثم استمتع بجولة في حديقة متحف الفن الإسلامي حيث توجد المنحوتة "7" للفنان ريتشارد سيررا.

معلومة مفيدة: استمتع بوجبة عشاء فاخرة في مطعم إدام للشيف الفرنسي ألن دوكاس بمتحف الفن الإسلامي.

4 HOUR TOUR: BLEND OF ART & SPORT

جولة لمدة 4 ساعات: في سبيل الفن



STOP 1: AL ZUBARAH ARCHAEOLOGICAL SITE

Location: Madinat Al Shamal

(N25° 58.623 E51° 1.727)
QNG (181264 – 469096)

Opening hours: 9:00 am to 5:00 pm

STOP 2: BARZAN TOWERS

Location: Umm Slal Mohammed

(N25° 25.073 E51° 24.798)
QNG (219860 – 407152)

Opening hours: 9:00 am to 5:00 pm

Across Qatar there are many heritage sites that show the richness and value of Qatar history and tradition. Step out of urban Doha and head north to explore the Al Zubarah Archaeological Site, an old pearl-diving town and Qatar's first UNESCO World Heritage Site. On the way back to the city, stop by Barzan Towers, two restored watchtowers from the 19th century that really represent the unique architecture style of the Arabian Gulf.

المحطة الأولى: موقع الزيارة الأثري

الموقع: مدينة الشمال

الإحداثيات (N25° 58.623 E51° 1.727)
QNG (469096 – 181264)

أوقات العمل: من الساعة 09:00 صباحاً إلى 05:00 مساءً

المحطة الثانية: برج بارزان

الموقع: أم صلال محمد

الإحداثيات (N25° 25.073 E51° 24.798)
QNG (407152 – 219860)

أوقات العمل: من الساعة 09:00 صباحاً إلى 05:00 مساءً

تتوزع دولة قطر بالعديد من المواقع التراثية التي تحكي ثراء تاريخ البلاد وتقاليدها. ابتعد عن مدينة الدوحة، وتوجه نحو الشمال لاستكشاف موقع الزيارة الأثري الذي يضم مدينة قديمة لصيد اللؤلؤ، وهو أول موقع قطري بعد قائمة اليونسكو لمواقع التراث العالمي. وفي طريق عودتك إلى الدوحة، توقف عند برج بارزان، وهما برج مراقبة المعماري يعود تاريخهما إلى القرن التاسع عشر ويمثلان الطراز المعماري الفريد لمنطقة الخليج العربي.

6 HOUR TOUR: STEPPING BACK IN TIME

جولة لمدة 6 ساعات: العودة بالزمن إلى الوراء